

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 99



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 53

17 aprilie 2010

<u>Numărul informării</u>	Cuprins	Pagina
II <i>Comunicări</i>		
COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE		
Comisia Europeană		
2010/C 99/01	Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu articolele 107 și 108 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – Cazuri față de care Comisia nu prezintă obiecții ⁽¹⁾	1
2010/C 99/02	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.5820 – HPS/DKPS/SC) ⁽¹⁾	3
2010/C 99/03	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.5733 – Gestamp Automocion/Edscha Hinge & Control Systems) ⁽¹⁾	3
2010/C 99/04	Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu articolele 107 și 108 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene – Cazuri față de care Comisia nu prezintă obiecții ⁽¹⁾	4
2010/C 99/05	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.5787 – Metro/Convergenta Asia/Media-Saturn China) ⁽¹⁾	6
2010/C 99/06	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.5777 – Drägerwerk/Dräger Medical) ⁽¹⁾	6

RO

Preț:
3 EUR⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

(continuare în pagina următoare)

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2010/C 99/07	Rata de schimb a monedei euro	7
2010/C 99/08	Comunicarea Comisiei în cadrul implementării Directivei 94/25/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind armonizarea legislativă și administrativă a statelor membre referitoare la ambarcațiunile de agrement ⁽¹⁾ (Publicarea titlurilor și a referințelor standardelor armonizate în temeiul directivei) ...	8

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2010/C 99/09	Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii care își desfășoară activitatea în domeniul producției de produse agricole și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 70/2001	15
2010/C 99/10	Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii care își desfășoară activitatea în domeniul producției de produse agricole și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 70/2001	20
2010/C 99/11	Comunicarea Comisiei în temeiul articolului 17 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate – Invitație la licitație pentru operarea de servicii aeriene regulate în conformitate cu obligațiile de serviciu public ⁽¹⁾	28
2010/C 99/12	Comunicarea Comisiei în temeiul articolului 16 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate – Obligații de serviciu public pentru servicii aeriene regulate ⁽¹⁾	29



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

**Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu articolele 107 și 108 din Tratatul
privind funcționarea Uniunii Europene****Cazuri față de care Comisia nu prezintă obiecții**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 99/01)

Data adoptării deciziei	15.12.2009
Numărul de referință al ajutorului	N 670/09
Stat membru	Letonia
Regiune	Kurzeme
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	JSC Liepājas Metalurgs
Temei legal	The Budget Law 2009
Tipul măsurii	Ajutor individual
Obiectiv	Ajutoare destinate remedierii unei situații de perturbare gravă a economiei
Forma de ajutor	Garanție
Buget	Buget global: 88,97 milioane EUR
Valoare	90 %
Durată (perioadă)	15.12.2009-15.12.2019
Sectoare economice	Siderurgie
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Finanšu Ministrija Smilšu 1 Rīga, LV-1919 LATVIJA
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_ro.htm

Data adoptării deciziei	25.3.2010
Numărul de referință al ajutorului	N 30/10
Stat membru	Suedia
Regiune	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Statligt stöd till bredband inom ramen för landsbygdsprogrammet
Temei legal	Förordning om ändring i förordningen (2007:481) om stöd för landsbygdsutvecklingsåtgärder
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Dezvoltare regională
Forma de ajutor	Subvenție directă
Buget	Buget global: 272 milioane SEK
Valoare	—
Durată (perioadă)	20.3.2010-31.12.2013
Sectoare economice	Servicii de poștă și telecomunicații
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Länsstyrelserna i respektive län
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_ro.htm

Non-opoziție la o concentrare notificată**(Cazul COMP/M.5820 – HPS/DKPS/SC)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2010/C 99/02)

La data de 9 aprilie 2010, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba Germană și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale,
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32010M5820. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.

Non-opoziție la o concentrare notificată**(Cazul COMP/M.5733 – Gestamp Automocion/Edscha Hinge & Control Systems)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2010/C 99/03)

La data de 19 martie 2010, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32010M5733. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.

Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu articolele 107 și 108 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene

Cazuri față de care Comisia nu prezintă obiecții

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 99/04)

Data adoptării deciziei	8.2.2010
Numărul de referință al ajutorului	N 541/09
Stat membru	Suedia
Regiune	Västra Götaland
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	State guarantee in favour of Saab Automobile AB
Temei legal	Förordning (1988:764) om statligt stöd till näringslivet Garantiförordning (1997:1006) Regeringen proposition 2008/2009:95
Tipul măsurii	Ajutor individual
Obiectiv	Ajutoare destinate remedierii unei situații de perturbare gravă a economiei
Forma de ajutor	Garanție
Buget	Buget anual: 400 milioane EUR; Buget global: 400 milioane EUR
Valoare	—
Durată (perioadă)	2010-2019
Sectoare economice	Autovehicule
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Swedish National Debt Office (Riksgäldskontoret)
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_ro.htm

Data adoptării deciziei	22.2.2010
Numărul de referință al ajutorului	N 51/10
Stat membru	Portugalia
Regiune	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Prorrogação do regime de garantias a favor das instituições de crédito em Portugal
Temei legal	Lei n.º 60-A/2008 de 20 de Outubro e Lei do Orçamento do Estado para 2010
Tipul măsurii	Regim de ajutoare

Obiectiv	Ajutoare destinate remedierii unei situații de perturbare gravă a economiei
----------	---

Non-opoziție la o concentrare notificată
(Cazul COMP/M.5787 – Metro/Convergenta Asia/Media-Saturn China)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 99/05)

La data de 9 aprilie 2010, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba Germană și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32010M5787. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.

Non-opoziție la o concentrare notificată
(Cazul COMP/M.5777 – Drägerwerk/Dräger Medical)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 99/06)

La data de 26 martie 2010, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba Germană și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale,
 - în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32010M5777. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.
-

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

16 aprilie 2010

(2010/C 99/07)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,3535	AUD	dolar australian	1,4519
JPY	yen japonez	125,30	CAD	dolar canadian	1,3567
DKK	coroana daneză	7,4424	HKD	dolar Hong Kong	10,5062
GBP	lira sterlină	0,87710	NZD	dolar neozeelandez	1,8973
SEK	coroana suedeză	9,6870	SGD	dolar Singapore	1,8568
CHF	franc elvețian	1,4338	KRW	won sud-coreean	1 502,86
ISK	coroana islandeză		ZAR	rand sud-african	9,9699
NOK	coroana norvegiană	7,9550	CNY	yuan renminbi chinezesc	9,2383
BGN	leva bulgărească	1,9558	HRK	kuna croată	7,2605
CZK	coroana cehă	25,178	IDR	rupia indoneziană	12 194,89
EEK	coroana estoniană	15,6466	MYR	ringgit Malaiezia	4,3177
HUF	forint maghiar	263,45	PHP	peso Filipine	60,070
LTL	litas lituanian	3,4528	RUB	rubla rusească	39,2950
LVL	lats leton	0,7081	THB	baht thailandez	43,644
PLN	zlot polonez	3,8743	BRL	real brazilian	2,3670
RON	leu românesc nou	4,1463	MXN	peso mexican	16,4924
TRY	lira turcească	1,9968	INR	rupie indiană	59,9800

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

Comunicarea Comisiei în cadrul implementării Directivei 94/25/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind armonizarea legislativă și administrativă a statelor membre referitoare la ambarcațiunile de agrement

(Text cu relevanță pentru SEE)

(Publicarea titlurilor și a referințelor standardelor armonizate în temeiul directivei)

(2010/C 99/08)

OES (*)	Referința și titlul standardului armonizat (și documentul de referință)	Prima publicare în JO	Referința standardului înlocuit	Data încetării prezumției de conformitate a standardului înlocuit Nota 1
CEN	EN ISO 6185-1:2001 Bărci gonflabile. Partea 1: Bărci cu puterea maximă a motorului de 4,5 kW (ISO 6185-1:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 6185-2:2001 Bărci gonflabile. Partea 2: Bărci cu puterea maximă a motorului de la 4,5 kW până la 15 kW inclusiv (ISO 6185-2:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 6185-3:2001 Bărci gonflabile. Partea 3: Bărci cu puterea maximă a motorului egală sau mai mare de 15 kW (ISO 6185-3:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 7840:2004 Nave mici. Furtunuri flexibile, rezistente la foc, pentru combustibil (ISO 7840:2004)	8.1.2005	EN ISO 7840:1995 Nota 2.1	Data depășită (31.8.2004)
CEN	EN ISO 8099:2000 Nave mici. Instalații de reținere a reziduurilor de la instalațiile sanitare (toalete) (ISO 8099:2000)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 8469:2006 Nave mici. Furtunuri flexibile care nu rezistă la foc, utilizate pentru combustibil (ISO 8469:2006)	12.12.2006	EN ISO 8469:1995 Nota 2.1	Data depășită (31.1.2007)
CEN	EN ISO 8665:2006 Nave mici. Motoare cu ardere internă cu piston pentru propulsie navală. Măsurarea și declararea puterii (ISO 8665:2006)	16.9.2006	EN ISO 8665:1995 Nota 2.1	Data depășită (31.12.2006)
CEN	EN ISO 8666:2002 Nave mici. Caracteristici principale (ISO 8666:2002)	20.5.2003		
CEN	EN ISO 8847:2004 Nave mici. Instalații de guvernare. Sisteme cu troță și rolă (ISO 8847:2004)	8.1.2005	EN 28847:1989 Nota 2.1	Data depășită (30.11.2004)
	EN ISO 8847:2004/AC:2005	14.3.2006		
CEN	EN ISO 8849:2003 Nave mici. Pompe de santină acționate electric (ISO 8849:2003)	8.1.2005	EN 28849:1993 Nota 2.1	Data depășită (30.4.2004)
CEN	EN ISO 9093-1:1997 Nave mici. Robinete pentru corpul navei și fittinguri de trecere. Partea 1: Construcție metalică (ISO 9093-1:1994)	11.5.2001		

OES (*)	Referința și titlul standardului armonizat (și documentul de referință)	Prima publicare în JO	Referința standardului înlocuit	Data încetării prezumției de conformitate a stan- dardului înlocuit Nota 1
CEN	EN ISO 9093-2:2002 Nave mici. Robinete pentru corpul navei și fittinguri de trecere. Partea 1: Construcție nemetalică (ISO 9093-2:2002)	3.4.2003		
CEN	EN ISO 9094-1:2003 Nave mici. Protecție împotriva incendiului. Partea 1: Nave cu lungimea corpului mai mică sau egală cu 15 m (ISO 9094-1:2003)	12.7.2003		
CEN	EN ISO 9094-2:2002 Nave mici. protecție împotriva incendiului. partea 2: Nave cu lungimea corpului mai mare de 15 m (ISO 9094-2:2002)	20.5.2003		
CEN	EN ISO 9097:1994 Nave mici. Ventilatoare electrice (ISO 9097:1991)	25.2.1998		
	EN ISO 9097:1994/A1:2000	11.5.2001	Nota 3	Data depășită (31.3.2001)
CEN	EN ISO 10087:2006 Nave mici. Identificarea navelor. Sistem de codificare (ISO 10087:2006)	13.5.2006	EN ISO 10087:1996 Nota 2.1	Data depășită (30.9.2006)
CEN	EN ISO 10088:2009 Nave mici. Instalații de combustibil fixate permanent (ISO 10088:2009)	Aceasta este prima publicare	EN ISO 10088:2001 Nota 2.3	31.3.2011
CEN	EN ISO 10133:2000 Nave mici. Instalații electrice. Instalații de curent continuu de foarte joasă tensiune (ISO 10133:2000)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 10239:2008 Nave mici. Instalație de alimentare cu gaz petrolier lichefiat (GPL) (ISO 10239:2008)	30.4.2008	EN ISO 10239:2000 Nota 2.1	Data depășită (31.8.2008)
CEN	EN ISO 10240:2004 Nave mici. Manualul armatorului (ISO 10240:2004)	3.5.2005	EN ISO 10240:1996 Nota 2.1	Data depășită (30.4.2005)
CEN	EN ISO 10592:1995 Nave mici. Instalații hidraulice de guvernare (ISO 10592:1994)	25.2.1998		
	EN ISO 10592:1995/A1:2000	11.5.2001	Nota 3	Data depășită (31.3.2001)
CEN	EN ISO 11105:1997 Nave mici. Ventilația compartimentelor în care se află motoare pe benzină și/sau tancuri de benzină (ISO 11105:1997)	18.12.1997		
CEN	EN ISO 11192:2005 Nave mici. Simboluri grafice (ISO 11192:2005)	14.3.2006		

OES (*)	Referința și titlul standardului armonizat (și documentul de referință)	Prima publicare în JO	Referința standardului înlocuit	Data încetării prezumției de conformitate a standardului înlocuit Nota 1
CEN	EN ISO 11547:1995 Nave mici. Dispozitiv de protecție împotriva pornirii când motorul este cuplat în viteză (ISO 11547:1994)	18.12.1997		
	EN ISO 11547:1995/A1:2000	11.5.2001	Nota 3	Data depășită (31.3.2001)
CEN	EN ISO 11591:2000 Nave mici cu motor. Câmp de vizibilitate la nivelul timonei (ISO 11591:2000)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 11592:2001 Nave mici cu lungimea corpului mai mică de 8 m. Determinarea puterii nominale maxime de propulsie (ISO 11592:2001)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 11812:2001 Nave mici. Cocpituri etanșe și cocpituri cu drenare rapidă (ISO 11812:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 12215-1:2000 Nave mici. Construcția corpului și eșantionaj. Partea 1: Materiale: Rășini termorigide, materiale ranforsate cu fibre de sticlă, stratificate de referință (ISO 12215-1:2000)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 12215-2:2002 Nave mici. Construcția corpului și eșantionaj. Partea 2: Materiale: Materiale pentru miezuri, în structuri tip sandwich, materiale pentru inserții (ISO 12215-2:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12215-3:2002 Nave mici. Construcția corpului și eșantionaj. Partea 3: Materiale: Oțeluri, aliaje de aluminiu, lemn, alte materiale (ISO 12215-3:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12215-4:2002 Nave mici. Construcția corpului și eșantionaj. Partea 4: Atelier de construcție și fabricație (ISO 12215-4:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12215-5:2008 Nave mici. Construcția corpului și eșantionaj. Partea 5: Presiunea de calcul pentru monolit, calculul solicitărilor, determinarea eșantionajului (ISO 12215-5:2008)	3.12.2008		
CEN	EN ISO 12215-6:2008 Nave mici. Construcția corpului și eșantionaj. Partea 6: Dispunerea și detalii ale structurii (ISO 12215-6:2008)	3.12.2008		
CEN	EN ISO 12215-8:2009 Nave mici. Construcția corpului și eșantionaj. Partea 8: Cârme (ISO 12215-8:2009)	Aceasta este prima publicare		
CEN	EN ISO 12216:2002 Nave mici. Ferestre, hublouri, capace, iluminatoare fixe și uși. Cerințe referitoare la rezistență și etanșeitate (ISO 12216:2002)	19.12.2002		

OES (*)	Referința și titlul standardului armonizat (și documentul de referință)	Prima publicare în JO	Referința standardului înlocuit	Data încetării prezumției de conformitate a stan- dardului înlocuit Nota 1
CEN	EN ISO 12217-1:2002 Nave mici. Evaluarea stabilității și flotabilității și încadrarea în categorii. Partea 1: Ambarcațiuni fără vele cu lungimea corpului mai mare sau egală cu 6 m (ISO 12217-1:2002)	1.10.2002		
	EN ISO 12217-1:2002/A1:2009	Aceasta este prima publicare	Nota 3	Data depășită (31.12.2009)
CEN	EN ISO 12217-2:2002 Nave mici. Evaluarea stabilității și flotabilității și încadrarea în categorii. Partea 2: Ambarcațiuni cu vele cu lungimea corpului mai mare sau egală cu 6 m (ISO 12217-2:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12217-3:2002 Nave mici. Evaluarea stabilității și flotabilității și încadrarea în categorii. Partea 3: Ambarcațiuni cu lungimea corpului mai mică de 6 m (ISO 12217-3:2002)	1.10.2002		
	EN ISO 12217-3:2002/A1:2009	Aceasta este prima publicare	Nota 3	Data depășită (31.12.2009)
CEN	EN ISO 13297:2000 Nave mici. Instalații electrice. Instalații electrice. Instalații de curent alternativ (ISO 13297:2000)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 13590:2003 Nave mici. Schi jeturi. Cerințe referitoare la construcție și la montarea instalațiilor (ISO 13590:2003)	8.1.2005		
	EN ISO 13590:2003/AC:2004	3.5.2005		
CEN	EN ISO 13929:2001 Nave mici. Instalații de guvernare. Sisteme de transmisie cu angrenaje (ISO 13929:2001)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 14509-1:2008 Nave mici. Măsurarea zgomotului aerian emis de ambarcațiunile de agrement motorizate. Partea 1: Metode de măsurare în trecere (ISO 14509-1:2008)	4.3.2009	EN ISO 14509:2000 Nota 2.1	Data depășită (30.4.2009)
CEN	EN ISO 14509-2:2006 Nave mici. Zgomotul aerian emis de ambarcațiunile de agrement cu motorizate. Determinarea zgomotului cu ajutorul ambarcațiunilor de referință (ISO 14509-2:2006)	19.7.2007		
CEN	EN ISO 14509-3:2009 Nave mici. Măsurarea zgomotului aerian emis de ambarcațiunile de agrement motorizate. Partea 3: Evaluarea zgomotului cu ajutorul metodelor de calcul și măsurare (ISO 14509-3:2009)	Aceasta este prima publicare		
CEN	EN ISO 14895:2003 Nave mici. Mașini de gătit alimentate cu combustibil lichid, utilizate pentru bucătăria navelor (ISO 14895:2000)	30.10.2003		

OES (*)	Referința și titlul standardului armonizat (și documentul de referință)	Prima publicare în JO	Referința standardului înlocuit	Data încetării prezumției de conformitate a stan- dardului înlocuit Nota 1
CEN	EN ISO 14945:2004 Nave mici. Placa constructorului (ISO 14945:2004)	8.1.2005		
	EN ISO 14945:2004/AC:2005	14.3.2006		
CEN	EN ISO 14946:2001 Nave mici. Capacitate maximă de încărcare (ISO 14946:2001)	6.3.2002		
	EN ISO 14946:2001/AC:2005	14.3.2006		
CEN	EN ISO 15083:2003 Nave mici. Sisteme de pompare pentru santină (ISO 15083:2003)	30.10.2003		
CEN	EN ISO 15084:2003 Nave mici. Ancorare, legare și remorcare. Puncte întărite (ISO 15084:2003)	12.7.2003		
CEN	EN ISO 15085:2003 Nave mici. Prevenirea căderii persoanelor în afara bordului și salvarea acestora (ISO 15085:2003)	30.10.2003		
	EN ISO 15085:2003/A1:2009	Aceasta este prima publicare	Nota 3	Data depășită (30.11.2009)
CEN	EN ISO 15584:2001 Nave mici. Motoare cu benzină fixe la bord. Componente ale instalației de alimentare și ale instalațiilor electrice (ISO 15584:2001)	6.3.2002		
CEN	EN 15609:2008 Echipamente și accesorii pentru GPL. Sisteme de propulsie GPL pentru bărci, iahturi și alte nave. Cerințe de instalare	4.3.2009		
CEN	EN ISO 15652:2005 Nave mici. Sisteme de guvernare cu comandă la distanță pentru ambarcațiuni mici cu propulsie cu jet (ISO 15652:2003)	7.9.2005		
CEN	EN ISO 16147:2002 Nave mici. Motoare diesel, fixe la bord. Componentele instalației de alimentare și ale instalațiilor electrice fixate pe motor (ISO 16147:2002)	3.4.2003		
CEN	EN ISO 21487:2006 Nave mici. Tancuri cu combustibil tip benzină și combustibil diesel, fixate permanent (ISO 21487:2006)	19.7.2007		
	EN ISO 21487:2006/AC:2009	Aceasta este prima publicare		
CEN	EN 28846:1993 Nave mici. Dispozitive electrice. Protecția împotriva aprinderii gazelor inflamabile din mediul înconjurător	30.9.1995		
	EN 28846:1993/A1:2000	11.5.2001	Nota 3	Data depășită (31.3.2001)

OES ⁽¹⁾	Referința și titlul standardului armonizat (și documentul de referință)	Prima publicare în JO	Referința standardului înlocuit	Data încetării prezumției de conformitate a standardului înlocuit Nota 1
CEN	EN 28848:1993 Nave de agrement. Instalații de guvernare cu comandă la distanță	30.9.1995		
	EN 28848:1993/A1:2000	11.5.2001	Nota 3	Data depășită (31.3.2001)
CEN	EN 29775:1993 Nave mici. Instalații de guvernare cu comandă la distanță cu un singur motor în afara bordului, cu puterea cuprinsă între 15 kW și 40 kW	30.9.1995		
	EN 29775:1993/A1:2000	11.5.2001	Nota 3	Data depășită (31.3.2001)
Cenelec	EN 60092-507:2000 Instalații electrice la bordul navelor. Partea 507: Nave de agrement IEC 60092-507:2000	12.6.2003		

(¹) OES: Organismul european de standardizare:

- CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25500811; fax +32 25500819 (<http://www.cen.eu>);
- CENELEC: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25196871; fax +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>);
- ETSI: 650, route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, Tel. +33 492944200; fax +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>).

Nota 1: În general, data încetării prezumției de conformitate va fi data retragerii („dow”) stabilită de către Organismul european de standardizare, însă se atrage atenția utilizatorilor acestor standarde asupra faptului că aceasta poate diferi în anumite cazuri excepționale.

Nota 2.1: Standardul nou (sau modificat) are aceeași sferă de aplicare ca standardul înlocuit. La data menționată standardul înlocuit încetează să confere prezumția de conformitate cu cerințele esențiale ale directivei.

Nota 2.2: Noul standard are o sferă de aplicare mai extinsă decât standardul înlocuit. La data menționată standardul înlocuit încetează să confere prezumția de conformitate cu cerințele esențiale ale directivei.

Nota 2.3: Noul standard are o sferă de aplicare mai restrânsă decât standardul înlocuit. La data menționată standardul înlocuit (parțial) încetează să confere prezumția de conformitate cu cerințele esențiale ale directivei pentru acele produse care intră în sfera de aplicare a noului standard. Prezumția de conformitate cu cerințele esențiale ale directivei pentru produsele care rămân în sfera de aplicare a standardului înlocuit (parțial), dar nu intră în sfera de aplicare a noului standard, nu este afectată.

Nota 3: În cazul modificărilor, standardul de referință este EN CCCC:YYYY, modificările sale anterioare, dacă există, și noua modificare menționată. Prin urmare, standardul înlocuit (coloana 3) se compune din EN CCCC:YYYY și modificările sale anterioare, dacă există, însă fără noua modificare menționată. La data menționată standardul înlocuit încetează să confere prezumția de conformitate cu cerințele esențiale ale directivei.

NOTĂ:

- Informații cu privire la disponibilitatea standardelor se pot obține fie de la organismele europene de standardizare, fie de la organismele naționale de standardizare, a căror listă este anexată la Directiva 98/34/CE a Parlamentului European și Consiliului, modificată prin Directiva 98/48/CE.
- Standardele armonizate sunt adoptate de către organizațiile europene pentru standardizare în limba engleză (CEN și CENELEC le publică, de asemenea, în franceză și germană). Prin urmare, titlurile standardelor armonizate sunt traduse în toate celelalte limbi oficiale ale Uniunii Europene de către organismele naționale pentru standardizare. Comisia Europeană nu este responsabilă de corectitudinea titlurilor care au fost prezentate pentru publicarea în Jurnalul Oficial.

- Publicarea referințelor în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* nu implică faptul că standardele sunt disponibile în toate limbile comunitare.
 - Această listă înlocuiește toate listele anterioare publicate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Comisia asigură actualizarea acestei liste.
 - Mai multe informații despre standardele armonizate se găsesc pe internet la http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm
-

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii care își desfășoară activitatea în domeniul producției de produse agricole și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 70/2001

(2010/C 99/09)

Ajutor nr.: XA 292/09

Exceptarea are la bază articolul 10 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006. Trebuie subliniat, în special, că se vor respecta prevederile articolului 10 alineatele (4)-(8) din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006.

Stat membru: Republica Federală Germania

Regiune: Schleswig-Holstein

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: Beihilfen für die Identitätssicherung von Rindern und Schweinen nach gemeinschaftsrechtlichen und nationalen Bestimmungen zur Kennzeichnung und Registrierung von Tieren

Scopul acestei măsuri este de a compensa costurile de identificare individuală a animalelor și de notificare către baza centrală de date, pentru a asigura identificarea și trasabilitatea bovinelor și a porcinelor, necesare în eventualitatea declarării unui focar de boală.

Temei legal: Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen zur Identitätssicherung zum Schutz der Verschleppung von Tierseuchen im Viehverkehr (Beihilfe-Richtlinien zur Identitätssicherung)

Baza legală a acestei măsuri în cadrul legislației comunitare și, respectiv, naționale este formată din Regulamentul (CE) nr. 1760/2000 și Directiva 2008/71/CE, coroborate cu Ordinul privind protecția împotriva propagării bolilor animale ca urmare a deplasării animalelor (*Viehverkehrsverordnung-ViehVerkV*, BGBl. I 2007, p. 1274).

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii:

1. identificarea individuală a animalelor: 770 000 EUR;
2. notificarea către baza centrală de date (HI-Tier) a deplasărilor: 100 000 EUR.

Un sistem care asigură identificarea și trasabilitatea animalelor până la exploatarea de origine este esențial pentru prevenirea, combaterea și eradicarea bolilor animale și a zoonozelor. Acest lucru se reflectă și în Decizia 2008/341/CE din 25 aprilie 2008, care prevede că programele naționale de eradicare, combatere și monitorizare a unor boli animale și a zoonozelor trebuie să includă măsuri de identificare a animalelor, de înregistrare a tuturor unităților epidemiologice și de control și înregistrare a deplasării animalelor.

Valoarea maximă a ajutorului:

1. 100 %;
2. 100 %.

Nu se vor face plăți directe către beneficiari; ajutorul se va acorda sub formă de servicii subvenționate.

Costurile acestei măsuri de ajutor vor fi acoperite în întregime prin intermediul cotizațiilor obligatorii plătite de fermierii care își desfășoară activitatea în domeniul producției primare de produse agricole.

Data punerii în aplicare: După publicarea avizului pe internet de către Comisia Europeană

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: De la publicarea avizului pe internet de către Comisie până la 31 decembrie 2013

Prezenta măsură privește eradicarea, prevenirea și monitorizarea bolilor animale și a zoonozelor și, prin urmare, este compatibilă cu piața comună în sensul articolului 87 alineatul (3) litera (c) din Tratatul CE.

Obiectivul ajutorului:

Sectorul (sectoarele) în cauză:

Agricultură

Proprietarii de bovine și porcine eligibili pentru ajutoare sunt întreprinderile mici și mijlocii din domeniul producției primare de produse agricole.

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Ministerium für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume
Schleswig-Holstein
Mercatorstraße 3
24106 Kiel
DEUTSCHLAND

Adresa web:

http://www.schleswig-holstein.de/UmweltLandwirtschaft/DE/LandFischRaum/11_ZPLR/PDF/Identitaetsicherung_Rinder_usw_templateId=raw,property=publicationFile.pdf

Alte informații: —**Ajutor nr.:** XA 293/09**Stat membru:** Germania**Regiune:** Mecklenburg-Vorpommern

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: Gewährung von Beihilfen nach der Satzung der Tierseuchenkasse Mecklenburg-Vorpommern

Temei legal: Satzung der Tierseuchenkasse von Mecklenburg-Vorpommern über die Gewährung von Beihilfen für das Jahr 2010 -Beihilfesatzung- (noch nicht veröffentlichter Entwurf)

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii: 2,5496 de milioane EUR

Valoarea maximă a ajutorului: Maximum 100 %

Data punerii în aplicare: Cu începere de la data publicării pe internet de către Comisie, în conformitate cu articolul 20 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006, și cel mai devreme de la 1 ianuarie 2010.

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: Până la 31 decembrie 2010

Obiectivul ajutorului: Bolile animalelor [articolul 10 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006]

Sectorul (sectoarele) în cauză: A104 – Producția animală**Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:**

Tierseuchenkasse Mecklenburg-Vorpommern
Anstalt des Öffentlichen Rechts
Behördenzentrum Block C
Neustrelitzer Straße 120
17033 Neubrandenburg
DEUTSCHLAND

Adresa web:

<http://www.tskmv.de>

Alte informații: Accesul direct nu este deocamdată posibil. Odată cu intrarea în vigoare a schemei pentru 2010, aceasta va putea fi consultată la adresa: http://www.tskmv.de/satzungstexte/satzung_2010.html Până atunci, se anexează proiectul de schemă de ajutoare pentru 2010.

Ajutor nr.: XA 294/09**Stat membru:** Regatul Unit**Regiune:** England, Scotland and Wales

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: Fallen Cattle Surveillance Extension Scheme (Great Britain) 2010

Temei legal: Schema este opțională. Regulamentul european privind EST (CE) nr. 999/2001 de stabilire a unor reglementări pentru prevenirea, controlul și eradicarea EST impune statelor membre testarea bovinelor adulte cu vârsta de peste 24 de luni, găsite moarte, pentru depistarea ESB. De la data de 1 ianuarie 2009, Regatul Unit a testat numai bovinele moarte cu vârsta de peste 48 de luni, în temeiul Deciziei 2008/908/CE a Comisiei. Începând cu data de 12 ianuarie 2009, legislația internă din Anglia, Scoția și Țara Galilor privind EST a atribuit fermierilor responsabilitatea colectării și eliminării acestor animale. Producătorii au libertatea de a încheia înțelegeri în scopul eliminării prin intermediul oricărei unități de prelucrare a subproduselor de origine animală care este autorizată să preleve probe din trunchiul cerebral în vederea testării pentru depistarea ESB.

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii: Bugetul existent al schemei XA 1/09 rămâne același pentru perioada 1 ianuarie 2010-31 martie 2010, și anume 2 milioane GBP.

Valoarea maximă a ajutorului: Intensitatea ajutoarelor pentru colectarea și eliminarea bovinelor moarte care necesită testare pentru depistarea EST este de până la 100 % în conformitate cu articolul 16 alineatul (1) litera (f) din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006.

Data punerii în aplicare: 1 ianuarie 2010

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: Prelungirea începe la 1 ianuarie 2010 și se încheie la 31 martie 2010. Depunerea de cereri se încheie la 31 martie 2010.

Obiectivul ajutorului:

Crearea unui sistem voluntar, sprijinit de stat, de colectare și eliminare, prin intermediul unei unități autorizate pentru prelevarea de probe privind EST, a bovinelor cu vârsta de peste 48 de luni găsite moarte, care trebuie să fie supuse testului de depistare a ESB în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1774/2002 și cu Regulamentul (CE) nr. 999/2001.

Aceasta nu este o schemă nouă, ci o prelungire a schemei precedente, XA 1/09. Singura schimbare adusă se referă la prelungirea cu 3 luni a schemei precedente.

Sectorul (sectoarele) în cauză: Finanțarea este destinată tuturor IMM-urilor din Marea Britanie care își desfășoară activitatea în domeniul creșterii sau al producției de bovine adulte.

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Organismul responsabil cu această schemă este:

Department for Environment, Food and Rural Affairs
Food and Farming Group
Area 7E, 9 Millbank
C/o Defra
17 Smith Square
London
SW1P 3JR
UNITED KINGDOM

Organizația care furnizează finanțarea este:

The National Fallen Stock Company Ltd
Stuart House
City Road
Peterborough
PE1 1QF
UNITED KINGDOM

Adresa web:

<http://www.nfsc.co.uk/>

Puteți consulta, de asemenea, site-ul web principal al Regatului Unit referitor la ajutoarele de stat în sectorul agricol.

<http://www.defra.gov.uk/animalhealth/inspecting-and-licensing/abp/fallenstock/surveillance-extension-scheme-2010.asp>

Alte informații:

Informații suplimentare mai detaliate privind criteriile de eligibilitate și normele care reglementează schema sunt disponibile la următoarea adresă web:

<http://www.defra.gov.uk/animalhealth/inspecting-and-licensing/abp/fallenstock/>

Semnat și datat în numele *Department for Environment, Food and Rural Affairs* (Ministerul Mediului, Alimentației și Afacerilor Rurale – autoritatea competentă din Regatul Unit)

Neil Marr
Area 8D, 9 Millbank
C/o Nobel House
17 Smith Square
Westminster
London
SW1P 3JR
UNITED KINGDOM

Ajutor nr.: XA 295/09

Stat membru: Germania

Regiune: Germania

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual:

Ajutor individual:

Effizienter Energieeinsatz im Gartenbau — Aufbau einer Informationsplattform zur Förderung des effizienten Energieeinsatzes im Gartenbau als Zusatzmodul des Gartenbau-Informationssystemsystems hortigate zur Nutzung durch die Gartenbaubranche.

421-40306/0002

Beneficiar:

Zentralverband Gartenbau e. V. (ZVG)

Temei legal: Die Beihilfe wird per Änderungsbescheid (AZ: BLE-514-06.01-08SV001) vom 11.12.2009 auf Grundlage der Bundeshaushaltsordnung gewährt.

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii: 2010: 100 000 EUR și 2011: 100 000 EUR

Valoarea maximă a ajutorului: 100 %

Data punerii în aplicare: 1 ianuarie 2010

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: 31 decembrie 2011

Obiectivul ajutorului:

Scopul măsurii:

Proiectul își propune să accelereze schimbul de informații în privința utilizării eficiente a energiei în horticultură și să difuzeze exemple pozitive de soluții sustenabile. Cu această platformă de informare se creează un instrument național de sprijinire a transferului de cunoștințe în domeniul horticulturii.

Platforma de informare trebuie să fie utilizată pentru difuzarea rezultatelor proiectelor finanțate din fondurile cu destinație specifică ale guvernului federal de la *Landwirtschaftliche Rentenbank* (punerea pe piață și îndrumarea practică, dezvoltarea preconcrețională) și alte proiecte din cadrul Programului federal de creștere a eficienței energetice în agricultură și horticultură. Întreprinderile interesate de programul federal trebuie să poată dispune cu rapiditate de informații specializate actualizate și exemple de bune practici. Mai mult, dezvoltarea platformei de informare trebuie să ducă la constituirea unei rețele de întreprinderi model în sectorul horticola.

Proiectul include șapte obiective științifice și tehnice:

- dezvoltarea unei baze de date dedicate schimbului de cunoștințe și transferului de cunoștințe către întreprinderile horticole prin intermediul internetului sau al presei scrise;
- conectarea în rețea a consultanței și a cercetării;
- schimburile internaționale cu țări partenere;
- organizarea unei conferințe anuale a experților;
- organizarea de vizite de studiu în cadrul unor proiecte emblematiche sau al unor proiecte-pilot;
- asistență pentru realizarea programelor de promovare;
- compilarea și furnizarea de materiale informative care se adresează atât specialiștilor din domeniu, cât și unităților de învățământ tehnic și profesional și universităților.

Utilizarea platformei este accesibilă tuturor celor interesați, nefiind condiționată de apartenența la o asociație.

Măsura are la bază articolul 15 (acordarea de asistență tehnică în sectorul agricol) din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei.

Sectorul (sectoarele) în cauză: Horticultura

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Ref. 514 — Projektträger Agrarforschung
53168 Bonn
DEUTSCHLAND

Adresa web:

http://www.ble.de/cln_090/nn_467262/SharedDocs/Downloads/04_Forschungsfoerderung/HortigateZusatzmodul_Projektverlaengerung.templateId=raw,property=publicationFile.pdf/HortigateZusatzmodul_Projektverlaengerung.pdf

Alte informații: Prezenta schemă este prelungirea cu doi ani a măsurii notificate cu numărul XA 228/08.

Ajutor nr.: XA 313/09

Stat membru: Estonia

Regiune: Estonia

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: Põllumajandusliku nõuandesüsteemi korraldamine ja arendamine

Temei legal: Euroopa Liidu ühise põllumajanduspoliitika rakendamise seaduse paragrahvid 74–76

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii: Cheltuieli totale prevăzute de până la 5,2 milioane EEK (330 000 EUR)

Valoarea maximă a ajutorului: Până la 100 %

Data punerii în aplicare: 15 ianuarie 2010

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: Până la 31 decembrie 2013

Obiectivul ajutorului:

Asistență tehnică pentru producătorii agricoli, furnizată sub formă de servicii subvenționate și neimplicând plăți directe către producători

Ajutorul va fi acordat în conformitate cu articolul 15. Costurile eligibile sunt în conformitate cu articolul 15 alineatul (2), literele (a), (c) și (f) (formarea lucrătorilor agricoli, serviciile de consultanță prestate de terți și publicațiile, cum ar fi cataloagele sau site-urile web care oferă informații despre sistemul de consiliere agricolă).

Sectorul (sectoarele) în cauză: Producătorii agricoli (cod NACE A1)

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Põllumajandusministeerium
Lai 39/41
15056 Tallinn
EESTI/ESTONIA

Adresa web:

<http://www.agri.ee/riigieelarvelise-eraldise-lepingud>

Alte informații:

- confirmăm faptul că serviciile de consultanță oferite în cadrul prezentei scheme de ajutoare nu constituie o activitate continuă sau periodică și nu fac parte din cheltuielile normale de exploatare ale întreprinderii, precum serviciile de consultanță fiscală de rutină, serviciile juridice obișnuite sau cheltuielile de publicitate;
- confirmăm faptul că ajutoarele acordate în cadrul prezentei scheme de ajutoare sunt în conformitate cu articolul 15 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei;
- ajutoarele acordate în cadrul prezentei scheme de ajutoare („Põllumajandusliku nõuandesüsteemi korraldamine ja arendamine”) vor parveni în întregime beneficiarilor finali.

Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii care își desfășoară activitatea în domeniul producției de produse agricole și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 70/2001

(2010/C 99/10)

Ajutor nr.: XA 201/09

Stat membru: Republica Slovenia

Regiune: Območje Občine Kočevje

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: Sofinanciranje programov razvoja kmetijstva in podeželja v Občini Kočevje 2009–2013

Temei legal:

— Pravilnik o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o sofinanciranju programov za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v Občini Kočevje,

— Pravilnik o sofinanciranju programov za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Kočevje

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii:

2010 – 12 000 EUR

2011 – 12 500 EUR

2012 – 13 000 EUR

2013 – 13 500 EUR

Valoarea maximă a ajutorului:

1. Investiții în exploatațile agricole pentru producția primară:

— până la 50 % din investițiile eligibile în zone defavorizate;

— până la 40 % din costurile eligibile în alte zone.

Ajutoarele se acordă pentru modernizarea exploatațiilor agricole, achiziționarea de echipamente, administrarea pășunilor și a terenurilor agricole, precum și a drumurilor de acces pentru producția agricolă primară.

2. Ajutoare pentru conservarea peisajelor și a clădirilor tradiționale:

— până la 100 % din costurile reale pentru elementele neproductive;

— până la 60 % din costurile eligibile, respectiv până la 75 % în zonele defavorizate, cu condiția ca investiția să nu atragă după sine nicio creștere a capacității de producție a exploatației;

— până la 100 % din ajutorul pentru acoperirea costurilor suplimentare rezultate ca urmare a utilizării materialelor tradiționale necesare pentru păstrarea autenticității istorice a clădirilor.

3. Ajutoare pentru plata primelor de asigurare:

— valoarea cofinanțării locale reprezintă diferența dintre valoarea cofinanțării primelor de asigurare din bugetul național și limita de subvenționare de până la 50 % din costurile eligibile ale primelor de asigurare pentru asigurarea culturilor și a produselor, precum și pentru asigurarea șeptelului împotriva pierderilor cauzate de boli.

4. Ajutoare destinate încurajării producției de produse agricole de calitate:

— până la 100 % din costurile pentru studii de piață, pentru conceperea și proiectarea produselor, inclusiv ajutoarele acordate pentru pregătirea cererilor de recunoaștere a indicațiilor geografice, a denumirilor de origine sau a atestatelor de specificitate în conformitate cu legislația comunitară relevantă, cât și pentru introducerea programelor de asigurare a calității și formarea personalului în vederea aplicării programelor și sistemelor. Ajutorul se acordă sub formă de servicii subvenționate și nu implică plăți directe în numerar către producători.

5. Ajutoare pentru acordarea de asistență tehnică în sectorul agricol

— până la 100 % din costurile pentru educarea și formarea fermierilor, pentru servicii de consultanță și pentru organizarea de forumuri, competiții, expoziții și târguri, pentru editarea de publicații, cataloage și site-uri web, pentru difuzarea cunoștințelor științifice și pentru înlocuirea fermierilor sau a partenerilor lor în cazul absenței acestora în perioada concediilor medicale sau de odihnă, Ajutorul se acordă sub formă de servicii subvenționate și nu implică plăți directe în bani către producători.

Data punerii în aplicare: De la data publicării numărului de înregistrare al cererii de exceptare de la obligația de notificare pe site-ul internet al Direcției Generale Agricultură și Dezvoltare Rurală a Comisiei.

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: Până la 31 decembrie 2013

Obiectivul ajutorului: Sprijinirea IMM-urilor

Trimiteri la articolele din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei și costuri eligibile:

Proiectul de norme privind cofinanțarea programelor de conservare și dezvoltare a agriculturii și zonelor rurale din comuna Kočevje și normele de modificare a normelor privind cofinanțarea programelor de conservare și dezvoltare a agriculturii și zonelor rurale din comuna Kočevje include măsuri care constituie ajutoare de stat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei din 15 decembrie 2006 privind aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii care își desfășoară activitatea în domeniul producției de produse agricole și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 70/2001 (JO L 358, 16.12.2006, p. 3):

- articolul 4: din regulamentul Comisiei: Investiții în exploatarea agricole;
- articolul 5: din regulamentul Comisiei: Conservarea peisajelor și a clădirilor tradiționale;
- articolul 12: din regulamentul Comisiei: Ajutoare pentru plata primelor de asigurare;
- articolul 14: din regulamentul Comisiei: Ajutoare destinate încurajării producției de produse agricole de calitate;
- articolul 15: din regulamentul Comisiei: Acordarea de asistență tehnică în sectorul agricol.

Sectorul (sectoarele) în cauză: Agricultură

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Občina Kočevje
Ljubljanska cesta 26
SI-1330 Kočevje
SLOVENIJA

Adresa web:

<http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?urlid=2009109&objava=4956>

<http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?urlid=200952&objava=2586>

Alte informații:

Măsura privind plata primelor de asigurare pentru asigurarea culturilor și a produselor include următoarele fenomene meteorologice nefavorabile care pot fi asimilate dezastrelor naturale: înghețul de primăvară, grindina, trăsnetul, incendiile provocate de trăsnet, furtunile și inundațiile.

Normele autorității locale respectă cerințele Regulamentului (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei în ceea ce privește măsurile care urmează să fie adoptate de autoritatea locală și dispozițiile generale aplicabile (etape premergătoare acordării ajutoarelor, cumulul ajutoarelor, transparența și monitorizarea acestora).

Janko VEBER

Župan

Ajutor nr.: XA 311/09

Stat membru: Spania

Regiune: Castilla y León (Province of Salamanca)

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: Subvenciones dirigidas a asociaciones y federaciones agrarias con sede en la provincia de Salamanca, anualidad 2010.

Temei legal: Proyecto de bases reguladoras de la convocatoria de subvenciones dirigidas a asociaciones y federaciones agrarias con sede en la provincia de Salamanca, anualidad 2010.

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii: Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul schemei pentru 2010 sunt de 27 000 EUR (douăzeci și șapte de mii de euro).

Valoarea maximă a ajutorului: Subvenția nu depășește 100 % sau, după caz, 70 % din costurile eligibile sau plafonul de 8 000 EUR per solicitant.

Data punerii în aplicare: Cu începere de la data publicării, pe site-ul de internet al Direcției Generale Agricultură și Dezvoltare Rurală a Comisiei Europene, a numărului de înregistrare al cererii de exceptare.

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: Până la 31 decembrie 2010

Obiectivul ajutorului:

Scopul ajutorului este promovarea asociațiilor agricole în provincia Salamanca, cu obiectivul de a încuraja crearea și dezvoltarea entităților asociative cu activități agricole.

Se dorește, de asemenea, creșterea gradului de participare a asociațiilor respective la târgurile și expozițiile organizate de *Diputación Provincial* la Centrul de expoziții, astfel încât să sporească reputația acestora și a activităților lor pe plan regional și național.

Această schemă de ajutoare intră sub incidența articolului 15 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei din 15 decembrie 2006 privind aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii care își desfășoară activitatea în domeniul producției de produse agricole.

Activități eligibile: participarea la târgurile și expozițiile organizate de *Diputación de Salamanca*, activitățile de funcționare și de administrare și acordarea de asistență tehnică sectorului creșterii animalelor din Salamanca.

Cheltuielile eligibile sunt următoarele:

A. Pentru participarea la târgurile organizate de către *Diputación*, cheltuielile cu:

1. înregistrarea, închirierea spațiului și a standului, securitatea, personalul de stand și taxele de participare;
2. publicațiile referitoare la activitatea desfășurată;
3. cheltuielile de deplasare;
4. seminariile pe teme specifice desfășurate la Centrul de expoziții pe parcursul târgurilor;
5. premiile acordate în cadrul concursurilor organizate de către entitate la târguri, până la o valoare maximă de 250 EUR per premiu și per câștigător.

B. Pentru funcționarea și administrarea asociațiilor, cheltuielile cu:

1. închirierea spațiului destinat sediului;
2. aspectele juridice și administrative;
3. materialele de birou;
4. personalul administrativ;

5. aspectele generale (întreținere, reparații, conservare, furnituri etc.).

C. Pentru acordarea de asistență tehnică, cheltuielile cu:

1. activitățile de formare: costurile reale de organizare a programului de formare;
2. participarea la târguri la nivel național: închirierea spațiului și a standului de expoziție, securitatea, taxele de participare, cheltuielile de deplasare și cele privind publicațiile referitoare la activitatea desfășurată;
3. prezentarea de produse de calitate la nivel național și local: nu pot fi subvenționate decât închirierea standului și a altor materiale de la locul unde se desfășoară prezentarea, cheltuielile de deplasare și publicațiile referitoare la activitatea desfășurată;
4. publicațiile, precum cataloage sau site-uri web care prezintă informații despre producătorii dintr-o anumită regiune sau producătorii unui anumit produs, cu condiția ca informațiile și prezentarea lor să fie neutre și ca toți producătorii în cauză să aibă șanse egale de a apărea în publicație;
5. premiile acordate în cadrul concursurilor organizate de către entitate, până la o valoare maximă de 250 EUR per premiu și per câștigător.

Sectorul (sectoarele) în cauză: Agricultură

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Excma. *Diputación Provincial* de Salamanca
C/ Felipe Espino, 1
37002 Salamanca
ESPAÑA

Adresa web:

<http://www.lasalina.es/areas/eh//ProyConvocatorias/2010/Asociaciones.pdf>

Alte informații:

Acest ajutor va fi compatibil cu orice alte subvenții, ajutoare, resurse sau venituri alocate pentru activitatea subvenționată de către orice altă autoritate sau instituție publică ori privată națională, europeană sau internațională.

Ajutoarele referitoare la cheltuielile de la literele A și C se vor acorda sub formă de servicii subvenționate și nu vor implica plăți directe în numerar către producători, în conformitate cu articolul 15 alineatul (3) din regulament. Beneficiarii subvenției trebuie să îndeplinească toate condițiile stabilite la articolul 15 din regulament, inclusiv dispozițiile de la alineatul (4) cu privire la condițiile de acces la serviciu.

Ajutor nr.: XA 312/09

Stat membru: Spania

Regiune: Castilla y León (Provincia Salamanca)

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: subvenciones dirigidas a cooperativas agrarias con sede en la provincia de Salamanca, anualidad 2010

Temei legal: proyecto de bases reguladoras de la convocatoria de subvenciones dirigidas a cooperativas agrarias con sede en la provincia de Salamanca, anualidad 2010.

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii: Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul schemei pentru 2009 sunt de 40 000 EUR (patruzeci de mii de euro).

Valoarea maximă a ajutorului:

Subvenția nu depășește 70 % din costurile eligibile sau plafonul de 8 000 EUR per solicitant.

Totuși, ajutoarele pentru cheltuielile de funcționare și de administrare vor fi temporare – în funcție de data la care a fost constituită cooperativa – și degresive, astfel încât să nu se depășească procentele indicate mai jos:

— 55 % din costuri pentru cooperativele constituite în 2006;

— 60 % din costuri pentru cooperativele constituite în 2007;

— 65 % din costuri pentru cooperativele constituite în 2008;

— 70 % din costuri pentru cooperativele constituite în 2009.

Data punerii în aplicare: cu începere de la data publicării, pe site-ul de internet al Direcției Generale Agricultură și Dezvoltare Rurală a Comisiei Europene, a numărului de înregistrare al cererii de exceptare.

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: Până la 31 decembrie 2010

Obiectivul ajutorului:

Scopul ajutorului este promovarea dezvoltării cooperativelor de creștere a animalelor în provincia Salamanca, cu obiectivul de a încuraja crearea și dezvoltarea entităților cooperative agrare.

Se dorește, de asemenea, creșterea gradului de participare a cooperativelor respective la târgurile și expozițiile organizate de *Diputación Provincial* la Centrul de expoziții, astfel încât să sporească reputația acestora și a activităților lor pe plan regional și național.

Această schemă de ajutoare intră sub incidența articolelor 9 și 15 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei din 15 decembrie 2006 privind aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii care își desfășoară activitatea în domeniul producției de produse agricole.

Activități eligibile: participarea la târgurile și expozițiile organizate de *Diputación de Salamanca*, activitățile de funcționare și de administrare și acordarea de asistență tehnică sectorului creșterii animalelor din Salamanca.

Cheltuielile eligibile sunt următoarele:

A. Pentru participarea la târgurile organizate de către *Diputación*, cheltuielile cu:

1. înregistrarea, închirierea spațiului și a standului, securitatea, personalul de stand și taxele de participare;
2. publicațiile referitoare la activitatea desfășurată;
3. cheltuielile de deplasare;
4. seminariile pe teme specifice desfășurate la Centrul de expoziții pe parcursul târgurilor;

5. premiile acordate în cadrul concursurilor organizate de către entitate la târguri, până la o valoare maximă de 250 EUR per premiu și per câștigător.

B. Pentru funcționare și administrare, cheltuielile cu:

1. închirierea spațiului destinat sediului;
2. aspectele juridice și administrative;
3. materialele de birou;
4. personalul administrativ;
5. aspectele generale (întreținere, reparații, conservare, furnituri etc.).

C. Pentru acordarea de asistență tehnică, cheltuielile cu:

1. activitățile de formare: costurile reale de organizare a programului de formare;
2. participarea la târguri naționale: închirierea spațiului și a standului de expoziție, securitatea, taxele de participare, cheltuielile de călătorie și cele privind publicațiile referitoare la activitatea desfășurată;
3. prezentarea de produse de calitate la nivel național și local: nu pot fi subvenționate decât închirierea standului și a altor materiale de la locul unde se desfășoară prezentarea, cheltuielile de călătorie și publicațiile referitoare la activitatea desfășurată;
4. publicațiile, precum cataloage sau site-uri web care prezintă informații despre producătorii dintr-o anumită regiune sau producătorii unui anumit produs, cu condiția ca informațiile și prezentarea lor să fie neutre și ca toți producătorii în cauză să aibă șanse egale de a apărea în publicație;
5. premiile acordate în cadrul concursurilor organizate de către entitate la târguri, până la o valoare maximă de 250 EUR per premiu și per câștigător.

Sectorul (sectoarele) în cauză: Agricultură

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Excma. Diputación Provincial de Salamanca
C/ Felipe Espino, 1
37002 Salamanca
ESPAÑA

Adresa web:

<http://www.lasalina.es/areas/eh//ProyConvocatorias/2010/Cooperativas.pdf>

Alte informații:

Acest ajutor va fi compatibil cu orice alte subvenții, ajutoare, resurse sau venituri alocate pentru activitatea subvenționată de către orice altă autoritate sau instituție publică ori privată națională, europeană sau internațională, cu condiția să nu se depășească plafoanele ajutoarelor fixate prin Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei (în special, în ceea ce privește activitățile descrise la litera B, cu privire cheltuielile de funcționare și administrare, cuantumul total al ajutoarelor publice acordate în conformitate cu articolul 9 din regulamentul nu poate depăși 400 000 EUR per beneficiar).

Ajutoarele referitoare la cheltuielile de la literele A și C se vor acorda sub formă de servicii subvenționate și nu vor implica plăți directe în numerar către producători, în conformitate cu articolul 15 alineatul (3) din regulamentul. Beneficiarii subvenției trebuie să îndeplinească toate condițiile stabilite la articolul 15 din regulamentul, inclusiv dispozițiile de la alineatul (4) cu privire la condițiile de acces la serviciu.

Pentru a fi eligibili pentru subvențiile acordate pentru cheltuielile menționate la litera B, solicitanții trebuie să îndeplinească condițiile stabilite la articolul 9 din regulamentul (în special, cooperativa trebuie să își desfășoare activitatea în domeniul producției de produse agricole, iar regulamentul său interior trebuie să prevadă obligația membrilor de a-și comercializa producția în conformitate cu normele cooperativei privind oferta și comercializarea; regulamentul interior trebuie, de asemenea, să solicite membrilor să-și păstreze afilierea pe o perioadă de cel puțin trei ani și să se retragă cu un preaviz de cel puțin 12 luni).

Ajutor nr.: XA 1/10

Stat membru: Regatul Unit

Regiune: Wales

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: Bovine TB Eradication Scheme (Wales)

Temei legal:

1. Vet Surgeons Act 1996
2. Wildlife & Countryside Act 1981

3. Protection of Badgers Act 1992

4. Government of Wales Act 2006

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii:

Anul 1 = 2 500 000 GBP

Anul 2 = 2 000 000 GBP

Anul 3 = 1 500 000 GBP

Anul 4 = 1 000 000 GBP

Anul 5 = 1 000 000 GBP

Anul 6 = 1 000 000 GBP

Anul 7 = 1 000 000 GBP

Total = 10 000 000 GBP

Valoarea maximă a ajutorului:

100 % în conformitate cu articolul 10 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006

100 % în conformitate cu articolul 15 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006

Data punerii în aplicare: 18 ianuarie 2010

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: Schema va începe la 18 ianuarie 2010. Ultimele plăți se vor efectua cel târziu la 31 decembrie 2016. Noile solicitări se vor primi până la 31 martie 2017.

Obiectivul ajutorului:

Obiectivul acestui ajutor este prevenirea și eradicarea tuberculozei la bovine. Ajutoarele se vor acorda sub formă de servicii subvenționate și nu vor implica plăți directe în numerar către agricultori.

Ajutoarele se vor acorda sub forma unor servicii care respectă prevederile articolului 10 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006.

Monitorizarea și evaluarea realizării măsurilor menționate la articolul 10 alineatul (1), în scopul îmbunătățirii eficacității acestora pe măsură ce schema avansează, în conformitate cu articolul 15 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006.

Sectorul (sectoarele) în cauză: Schema se adresează exploatațiilor agricole specializate în creșterea animalelor sau în producția de bovine.

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Organismul responsabil de această schemă este:

Welsh Assembly Government
Cathays Park
Cardiff
Wales
CF10 3NQ
UNITED KINGDOM

Organizația care gestionează schema este:

Welsh Assembly Government
Cathays Park
Cardiff
Wales
CF10 3NQ
UNITED KINGDOM

Adresa web:

<http://wales.gov.uk/topics/environmentcountryside/farmingandcountryside/stateaidschemes/btberadicationprogramme/?lang=en>

Alte informații: —

Ajutor nr.: XA 3/10

Stat membru: Republica Slovenia

Regiune: —

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: Nadzor varoze

Temei legal: Uredba o izvajanju Programa ukrepov na področju čebelarstva v Republiki Sloveniji v letih 2008–2010 za leto 2010.

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii: 278 118 EUR în 2010.

Valoarea maximă a ajutorului: Până la 100 % din costurile eligibile pentru prevenirea și eradicarea infestării cu Varroa.

Data punerii în aplicare: Cu începere de la data publicării, pe site-ul de internet al Direcției Generale Agricultură și Dezvoltare Rurală a Comisiei Europene, a numărului de înregistrare al exceptării pentru schema de ajutoare.

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: Până la 15 octombrie 2010

Obiectivul ajutorului:

Sprijinirea IMM

Schema de ajutoare aplică articolul 10 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei. Următoarele costuri eligibile sunt acoperite:

- costurile de aprovizionare cu produsele medicinale necesare pentru eradicarea Varroa, selectate în urma unei proceduri de achiziții publice;
- costurile suportate de Institutul Veterinar Național pentru punerea în aplicare a programului operațional de eradicare a Varroa (costuri referitoare la personal, implementarea programului operațional, depozitarea produselor medicinale și indemnizația pentru distanța parcursă în kilometri, costurile materiale și pentru acidul formic);
- costurile suportate de organizațiile recunoscute ale crescătorilor pentru punerea în aplicare a programului operațional (costuri referitoare la informarea apicultorilor, distribuire, închirierea spațiilor pentru eliberarea produselor medicinale în vederea eradicării Varroa și personalul organizațiilor recunoscute ale crescătorilor).

Sectorul (sectoarele) în cauză: agricultură

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Republika Slovenija
Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano
Dunajska 22
SI-1000 Ljubljana
SLOVENIJA

Adresa web:

http://www.pisrs.si/predpis.aspx?p_rD=r04&p_predpis=URED5134

Alte informații: această schemă de ajutoare se implementează în 2010 împreună cu Programul de măsuri în sectorul apicol al Republicii Slovenia pentru anii 2008-2010, care a fost elaborat pe baza Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”), a fost aprobat printr-o decizie a Comisiei Europene și conține, între altele, o măsură de combatere a varoozei care să garanteze că măsura de eradicare a Varroa este implementată de către toți apicultorii înregistrați în Slovenia.

Ajutor nr.: XA 6/10

Stat membru: Italia

Regiune: Provincia Autonoma di Trento

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: Aiuti destinati alla lotta contro le epizoozie, le zoozie e le fitopatie. Indennizzi per i danni agli allevamenti colpiti da tubercolosi, brucellosi e leucosi bovina enzootica

Temei legal:

La nivel național

- Legge 9.6.1964 n. 615 «Bonifica sanitaria degli allevamenti dalla tubercolosi e brucellosi».

La nivel provincial

- L.P. 4 del 28 marzo 2003 «Sostegno dell'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati». Capo IX «Eventi calamitosi»; art. 52 «Altri eventi naturali».
- Deliberazione n. 2682 di data 16 dicembre 2005 che ha approvato il «Piano provinciale di controllo della tubercolosi, brucellosi, leucosi bovina enzootica negli allevamenti bovini della provincia di Trento».
- Deliberazione n. 3218 del 22 dicembre 2009 avente per oggetto: «Disciplina relativa alla concessione degli indennizzi per i danni agli allevamenti colpiti da tubercolosi, brucellosi e leucosi bovina enzootica».

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii: Calculul pagubelor suferite și al contribuției publice aferente a fost efectuat pe baza datelor referitoare la epidemie, atestate de autoritatea sanitară; conform datelor pe care le avem în prezent la dispoziție și luând în calcul o durată de valabilitate a schemei de ajutoare de până la 31 decembrie 2011, cheltuielile totale anuale sunt estimate la 450 000 EUR.

Valoarea maximă a ajutorului:

Ajutoarele prevăzute acoperă 90 % din pagubele estimate.

Despăgubirile prevăzute în cadrul acestei scheme de ajutoare vor fi acordate direct fermierului care a suferit paguba; ca alternativă, fermierii afectați pot depune cererea prin intermediul cooperativei de care aparțin, urmând ca aceasta să încaseze ajutorul în numele fermierilor și pentru aceștia. În acest caz, ajutorul se acordă cooperativei, urmând a fi transferat integral fermierului solicitant.

Data punerii în aplicare: Schema de ajutor intră în vigoare la data publicării pe site-ul DG AGRI a numărului de înregistrare al scutirii.

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: Ajutoarele vor putea fi acordate până la 31 decembrie 2011.

Obiectivul ajutorului:

Obiectivul schemei de ajutoare este despăgubirea fermierilor de pe teritoriul provinciei ale căror animale au fost afectate de tuberculoză bovină pentru pierderile de venituri cauzate de:

- pierderea animalelor, în limita perioadei necesare pentru înlocuirea acestora (patru luni);
- costurile suplimentare suportate de fermieri pentru păstrarea obligatorie în ferme a animalelor neinfectate;

— costurile suplimentare suportate de fermieri pentru separarea obligatorie a laptelui muls, atât în timpul refrigerării în grajduri, cât și în timpul transportului;

— plata redusă per kg/litru de lapte furnizat, din cauza schimbării destinației laptelui (UHT).

Ajutorul intră sub incidența articolelor 10 și 11 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006.

Sectorul (sectoarele) în cauză: Codurile NACE A.10.401 (Creșterea vacilor de lapte), A.10.402 (Creșterea altor bovine și bivoli)

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Provincia Autonoma di Trento
Servizio Aziende agricole e territorio rurale
Via G.B. Trener 3
38100 Trento TN
ITALIA

Adresa web:

http://www.consiglio.provincia.tn.it/banche_dati/codice_provinciale/clex_ricerca_per_campi.it.asp (este suficient să introduceți numărul și anul legii provinciale pe care doriți să o vizualizați);

http://www.delibere.provincia.tn.it/ricerca_delibere.asp (este suficient să introduceți numărul și anul hotărârii pe care doriți să o vizualizați).

Alte informații: Plățile compensatorii prevăzute în cadrul prezentei scheme de ajutoare fac parte dintr-un program public de prevenire și control al epizootiilor. În acest sens, trebuie precizat faptul că, prin decizia nr. 2682 din 16 decembrie 2005, guvernul provincial a aprobat „Piano provinciale di controllo della tubercolosi, brucellosi, leucosi bovina enzootica negli allevamenti bovini della provincia di Trento” (Planul provincial de control al tuberculozei, brucelozei și leucozei enzootice bovine în crescătoriile de bovine din provincia Trento).

Comunicarea Comisiei în temeiul articolului 17 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate

Invitație la licitație pentru operarea de servicii aeriene regulate în conformitate cu obligațiile de serviciu public

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 99/11)

Stat membru	Franța
Ruta vizată	Agen (La Garenne)–Paris (Orly)
Perioada de valabilitate a contractului	7 ianuarie 2011-6 ianuarie 2015
Data limită de depunere a candidaturilor și a ofertelor	— pentru candidaturi (prima etapă): 14 iunie 2010 (17.00, ora locală) — pentru oferte (etapa a II-a): 30 iulie 2010 (17.00, ora locală)
Adresa de la care se pot obține textul invitației la licitație, precum și informațiile și/sau documentele pertinente referitoare la licitația publică și la obligația de serviciu public	Syndicat mixte pour l'aérodrome départemental Aéroport d'Agen La Garenne 47520 Le Passage d'Agen FRANCE M. Pierre BOSSY, directeur de l'aéroport d'Agen La Garenne Tel. +33 553770083 Fax +33 553964184 E-mail: pierrebossy@orange.fr

Comunicarea Comisiei în temeiul articolului 16 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate

Obligații de serviciu public pentru servicii aeriene regulate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 99/12)

Stat membru	Franța
Rutele vizate	Béziers–Paris (Orly)
Data intrării în vigoare a obligațiilor de serviciu public	Abrogare
Adresa de la care se pot obține textul, precum și informațiile și/sau documentele pertinente referitoare la obligația de serviciu public	Arrêté du 22 mars 2010 relatif à l'abrogation des obligations de service public imposées sur les services aériens réguliers entre Béziers et Paris (Orly) NOR: DEVA1004610A http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do Pentru informații suplimentare: Direction Générale de l'Aviation Civile DTA/SDT/T2 50 rue Henry Farman 75720 Paris Cedex 15 FRANCE Tel. +33 158094321 E-mail: osp-compagnies.dta@aviation-civile.gouv.fr

V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII
COMERCIALE COMUNE

COMISIA EUROPEANĂ

Aviz de inițiere al unei proceduri antisubvenție privind importurile de hârtie cretată de calitate
superioară originară din Republica Populară Chineză

(2010/C 99/13)

Comisia a primit o plângere în temeiul articolului 10 din Regulamentul (CE) nr. 597/2009 al Consiliului din 11 iunie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unei subvenții din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene⁽¹⁾ (denumit în continuare „regulamentul de bază”), în care se pretinde că importurile de hârtie cretată de calitate superioară, originară din Republica Populară Chineză, fac obiectul unei subvenții și cauzează astfel un prejudiciu important industriei Uniunii.

1. Plângerea

Plângerea a fost introdusă la data de 4 martie 2010 de către CEPIFINE, Asociația europeană a fabricanților de hârtie de calitate superioară (denumită în continuare „reclamantul”), în numele unor producători care reprezintă o proporție majoră, în acest caz de peste 25 %, din producția totală de hârtie cretată de calitate superioară realizată în Uniune.

2. Produsul care face obiectul anchetei

Produsul care face obiectul prezentei anchete (denumit în continuare „produsul care face obiectul anchetei”) este hârtia cretată de calitate superioară, și anume hârtia sau cartonul cretat pe una sau ambele fețe (cu excepția hârtiei kraft sau a cartonului kraft), sub formă de coli sau rulouri, cu o greutate superioară sau egală cu 70 g/m² și inferioară sau egală cu 400 g/m² și un grad de strălucire mai mare de 84 (măsurat în conformitate cu ISO 2470-1).

Produsul care face obiectul anchetei nu include rulourile pentru preșele alimentate cu hârtie în rulouri. Rulourile pentru preșele alimentate cu hârtie în rulouri sunt rulouri care, dacă sunt supuse încercării în conformitate cu standardul de încercare ISO 3783:2006 privind determinarea rezistenței la rupere prin întindere – metodă cu viteză accelerată utilizând aparatul de încercare de tip IGT (model electric), conduc la un rezultat inferior valorii de 30 N/m în cazul măsurătorilor efectuate în sensul transversal al hârtiei și un rezultat inferior valorii de 50 N/m în cazul măsurătorilor efectuate în sensul mașinii.

3. Prezumția de subvenționare

Produsul despre care se afirmă că face obiectul unei subvenții este produsul care face obiectul anchetei, originar din Republica Populară Chineză (denumită în continuare „țara în cauză”), încadrat în prezent la codurile NC ex 4810 13 20, ex 4810 13 80, ex 4810 14 20, ex 4810 14 80, ex 4810 19 10, ex 4810 19 90, ex 4810 22 10, ex 4810 22 90, ex 4810 29 30, ex 4810 29 80, ex 4810 92 10, ex 4810 92 30, ex 4810 92 90, ex 4810 99 10, ex 4810 99 30 și ex 4810 99 90. Aceste coduri NC sunt menționate numai cu titlu informativ.

Se prezumă că fabricanții produsului care face obiectul anchetei, originar din Republica Populară Chineză, au beneficiat de un anumit număr de subvenții acordate de guvernul Republicii Populare Chineze.

Subvențiile constau, printre altele, în mecanisme de acordare de credite în condiții preferențiale (împrumuturi finanțate de sectorul public acordate de băncile comerciale de stat și de băncile de stat, împrumuturi pentru programe cu randament ridicat din sectorul forestier, subvenționarea dobânzilor pentru împrumuturile în favoarea sectorului forestier, programe privind impozitul pe venituri (scutiri de impozit pe venituri sau reduceri în temeiul programului „doi ani cu exonerare de impozit urmați de trei ani la 50 %”, scutirea de sau reducerea impozitului pe venituri la nivel local pentru întreprinderile productive care beneficiază de investiții străine (denumite în continuare „FIE”), reducere a impozitului pe venituri pentru FIE care achiziționează echipamente fabricate pe plan național, reducere a impozitului pe venituri pentru FIE situate în anumite zone geografice, regimuri fiscale preferențiale pentru FIE tehnologice sau care utilizează intensiv cunoașterea, regimuri fiscale preferențiale pentru FIE care sunt societăți de tehnologie înaltă sau nouă, reducere a impozitului pe venituri pentru industriile de tehnologie înaltă din provincia Guangdong, regimuri fiscale preferențiale pentru cercetarea și dezvoltarea FIE, credite pentru impozitul pe venituri acordate societăților naționale care achiziționează echipamente fabricate pe plan național, mecanisme de scutire de impozit pe venituri pentru FIE axate pe export, programe de rambursare a impozitului pe veniturile

⁽¹⁾ JO L 188, 18.7.2009, p. 93.

societăților acordate în cazul reinvestirii profiturilor FIE în societățile axate pe export, programe de fiscalitate indirectă și de tarife la import [scutire de taxă pe valoarea adăugată (TVA)] și scutiile tarifare pentru echipamentul importat, reduceri de TVA pentru echipamentele produse la nivel național, rambursări de TVA național pentru societățile situate în Zona de dezvoltare economică Hainan (denumită în continuare „EDZ”), scutiri de taxe pentru întreținerea orașului și pentru construcții și de suprataxa privind educația acordate FIE, programe de subvenționare (fonduri pentru arboricultura forestieră, fondul proiectului de renovare a tehnologiilor de stat cheie, subvenții ale dobânzii de credit pentru proiectele reformei industriale tehnologice majore din Wuhan, prime acordate mărcilor de renume, subvenții pentru societățile care au un venit din vânzări de 10 miliarde de RMB și care pun în aplicare trei proiecte importante, subvenții pentru întreprinderile mari din Jining City, subvenții pentru programele din cadrul planului de dezvoltare științifică și tehnologică 2007 din provincia Shandong, fonduri speciale pentru încurajarea dezvoltării economiei și comerțului internațional și pentru elaborarea de proiecte importante pentru investiții străine în provincia Shandong, furnizarea de către guvern de bunuri și servicii în schimbul unei plăți modice, (furnizarea de substanțe chimice pentru fabricarea hârtiei, furnizarea de electricitate, acordarea dreptului de utilizare a terenului) și programele zonelor de dezvoltare economică (Nanchang EDZ, Wuhan EDZ, Yangpu EDZ, Zhenjiang EDZ).

Se prezumă că sistemele menționate anterior constituie subvenții deoarece acestea implică o contribuție financiară din partea guvernului Republicii Populare Chineze și a altor guverne regionale (inclusiv organisme publice) și conferă un avantaj beneficiarilor, și anume producătorilor-exportatori ai produsului care face obiectul anchetei. Se prezumă că acestea sunt condiționate de rezultatele la export și/sau utilizarea preferențială a produselor naționale față de produsele importate și/sau se limitează la anumite societăți și/sau produse și/sau regiuni și, prin urmare, sunt specifice și compensatorii.

4. Presumția de prejudiciu

Reclamantul a adus elemente de probă potrivit cărora importurile produsului care face obiectul anchetei din țara în cauză au crescut în mod global, atât în valoare absolută, cât și în ceea ce privește cota de piață.

Elementele de probă *prima facie* furnizate de reclamant arată că volumul și prețurile de import ale produsului în cauză au avut, pe lângă alte consecințe, un impact negativ asupra cantităților vândute și nivelului prețurilor practicate de industria Uniunii și au generat efecte negative semnificative asupra performanței industriei Uniunii, per ansamblu, a situației sale financiare și a situației sale privind ocuparea forței de muncă.

5. Procedura

În urma consultării comitetului consultativ și după ce a constatat că plângerea a fost introdusă de către sau în numele industriei Uniunii și că există suficiente elemente de probă care să justifice inițierea unei proceduri, Comisia inițiază o anchetă în temeiul articolului 10 din regulamentul de bază.

Ancheta va determina dacă produsul care face obiectul anchetei originar din țara în cauză face obiectul unor subvenții și dacă această subvenționare a provocat un prejudiciu industriei din Uniune. În cazul în care concluziile sunt afirmative, ancheta va examina dacă este în interesul Uniunii să se instituie măsuri.

5.1. Procedura de determinare a subvenționării

Producătorii-exportatori ⁽²⁾ ai produsului care face obiectul anchetei din țara în cauză și autoritățile din țara în cauză sunt invitați să participe la ancheta Comisiei.

5.1.1. Anchetarea producătorilor-exportatori

(a) Eșantionarea

Având în vedere numărul potențial mare de producători-exportatori din țara în cauză implicați în această procedură și pentru a finaliza ancheta în termenele statutare, Comisia poate limita ancheta la un număr rezonabil de producători-exportatori care vor fi anchetați prin selectarea unui eșantion (acest proces este, de asemenea, denumit „eșantionare”). Eșantionarea se va efectua în conformitate cu articolul 27 din regulamentul de bază.

Pentru a permite Comisiei să decidă dacă eșantionarea este necesară și, în caz afirmativ, să determine compoziția eșantionului, toți producătorii-exportatori sau reprezentanții care acționează în numele lor sunt invitați să se facă cunoscuți Comisiei. Părțile trebuie să procedeze astfel în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel, furnizând Comisiei următoarele informații privind societatea sau societățile lor:

— numele, adresa, adresa de e-mail, numerele de telefon și de fax și persoana de contact;

— cifra de afaceri, exprimată în moneda locală, și volumul, exprimat în tone, pentru produsul care face obiectul anchetei vândut la export către Uniune, în perioada de anchetă („PA”) cuprinsă între 1 ianuarie 2009 și 31 decembrie 2009, pentru fiecare dintre cele 27 de state membre ⁽³⁾ luate separat și în total;

⁽²⁾ Un producător-exportator înseamnă orice societate din țara în cauză care produce și exportă produsul care face obiectul anchetei pe piața Uniunii, fie direct, fie prin terți, inclusiv prin orice societate afiliată implicată în producția, vânzările pe piața internă sau exporturile produsului în cauză. Exportatorii care nu sunt producători nu au, în mod normal, dreptul de a beneficia de un nivel individual al taxei.

⁽³⁾ Cele 27 de state membre ale Uniunii Europene sunt: Austria, Belgia, Bulgaria, Republica Cehă, Cipru, Danemarca, Estonia, Finlanda, Franța, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburg, Malta, Polonia, Portugalia, Regatul Unit, România, Slovacia, Slovenia, Spania, Suedia, Țările de Jos și Ungaria.

- cifra de afaceri, exprimată în moneda locală, precum și volumul vânzărilor pe piața internă ale produsului care face obiectul anchetei, exprimat în tone, pe parcursul PA (între 1 ianuarie 2009 și 31 decembrie 2009);
- descrierea exactă a activităților la scară mondială ale societății în legătură cu produsul care face obiectul anchetei;
- denumirile și descrierea exactă a activităților tuturor societăților afiliate ⁽⁴⁾ care participă la producerea și/sau vânzarea produsului care face obiectul anchetei (la export și/sau pe piața internă);
- orice alte informații relevante care ar putea ajuta Comisia la selectarea eșantionului.

Producătorii-exportatori ar trebui să indice dacă, în cazul în care nu sunt selectați pentru a face parte din eșantion, ar dori să primească un chestionar pentru a-l completa, solicitând astfel calcularea unei marje de subvenție individuale în conformitate cu secțiunea (b) de mai jos.

Prin comunicarea informațiilor de mai sus, societatea își exprimă acordul cu privire la eventuala sa includere în eșantion. În cazul în care societatea este selecționată pentru a face parte din eșantion, aceasta va trebui să completeze un chestionar și să accepte o vizită de verificare a răspunsurilor sale la fața locului (denumită, în continuare, „verificarea la fața locului”). Dacă societatea afirmă că nu este de acord cu o eventuală includere a sa în eșantion, se va considera că aceasta nu a cooperat la anchetă. Concluziile Comisiei sunt stabilite în baza probelor disponibile în cazul producătorilor-exportatori care nu cooperează la anchetă, iar rezultatul anchetei poate fi mai puțin favorabil acelei părți decât în cazul în care aceasta ar fi cooperat.

⁽⁴⁾ În conformitate cu articolul 143 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei referitor la punerea în aplicare a Codului vamal comunitar, persoanele sunt considerate a fi legate între ele numai dacă: (a) fac parte, în mod reciproc, din conducerea sau Consiliul de administrație al întreprinderilor celeilalte și invers; (b) au, din punct de vedere juridic, calitatea de asociați; (c) o persoană este angajatorul celeilalte; (d) oricare dintre aceste persoane posedă, controlează sau deține direct sau indirect 5 % sau mai mult din acțiunile sau părțile emise cu drept de vot de ambele persoane; (e) în cazul în care unul dintre ei îl controlează, în mod direct sau indirect, pe celălalt; (f) în cazul în care ambii sunt controlați, în mod direct sau indirect, de un terț; (g) împreună, acestea controlează direct sau indirect o terță persoană; sau (h) sunt membre ale aceleiași familii. Persoanele se consideră ca aparținând aceleiași familii numai dacă sunt legate prin oricare din următoarele relații: (i) soț și soție; (ii) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul I; (iii) frați și surori (buni, consangvini și uterini); (iv) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul II; (v) unchi sau mătușă și nepot sau nepoată; (vi) socri și ginere sau noră, (vii) cumnați și cumnate (JO L 253, 11.10.1993, p. 1). În acest context, prin „persoană” se înțelege orice persoană fizică sau juridică.

Pentru a obține informațiile necesare pentru determinarea compoziției eșantionului de producători-exportatori, Comisia va contacta, de asemenea, autoritățile din țara exportatoare în cauză și ar putea contacta și orice alte asociații cunoscute de producători-exportatori.

Toate părțile interesate care doresc să furnizeze informații relevante privind determinarea compoziției eșantionului trebuie să le comunice în termen de 21 de zile de la publicarea prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, în lipsa unor dispoziții contrare.

Dacă este necesar un eșantion, producătorii-exportatori pot fi selectați pe baza celui mai mare volum reprezentativ de exporturi către Uniune care poate fi examinat în mod rezonabil pe parcursul perioadei disponibile. Toți producătorii-exportatori cunoscuți, autoritățile țării exportatoare în cauză și asociațiile de producători-exportatori vor fi informați de către Comisie cu privire la societățile selectate în compoziția eșantionului.

Toți producătorii-exportatori care au fost selectați în eșantion vor trebui să trimită un chestionar completat în termen de 37 de zile de la data notificării selecției eșantionului, în absența unor dispoziții contrare.

Societățile care au fost de acord cu posibila lor includere în eșantion, dar nu au fost selectate în eșantion, sunt considerate a fi cooperante („producători-exportatori cooperanți neincluși în eșantion”). Fără a aduce atingere secțiunii (b) de mai jos, taxa compensatorie care poate fi aplicată importurilor de la producătorii-exportatori cooperanți neincluși în eșantion nu va depăși marja de subvenție medie ponderată stabilită pentru producătorii-exportatori incluși în eșantion.

(b) Marja de subvenție individuală pentru societățile neincluse în eșantion

Producătorii-exportatori cooperanți neincluși în eșantion pot solicita, în temeiul articolului 27 alineatul (3) din regulamentul de bază, stabilirea de către Comisie a marjelor lor individuale de subvenție (denumite în continuare „marje de subvenție individuale”). Producătorii-exportatori care doresc să solicite o marjă de subvenție individuală trebuie să solicite un chestionar în conformitate cu secțiunea (a) de mai sus și să-l returneze completat în mod corespunzător în termenele prevăzute mai jos. Chestionarul completat trebuie să fie transmis în termen de 37 de zile de la data notificării selecției eșantionului, în lipsa unor dispoziții contrare.

Cu toate acestea, producătorii-exportatori care solicită o marjă de subvenție individuală trebuie să cunoască faptul că, totuși, Comisia poate decide să nu calculeze o marjă individuală de subvenție pentru aceștia dacă, de exemplu, numărul producătorilor-exportatori este atât de ridicat încât o analiză individuală ar complica în mod inutil procedura și ar împiedica finalizarea la termen a anchetei.

(c) Cooperarea cu autoritățile din țara exportatoare

Chestionarele vor fi trimise, de asemenea, și autorităților din țara exportatoare în cauză.

5.1.2. Examinarea importatorilor independenți ⁽⁵⁾, ⁽⁶⁾

Având în vedere numărul potențial mare al importatorilor independenți implicați în această procedură și pentru a încheia ancheta în termenele prevăzute, Comisia poate limita la un număr rezonabil importatorii independenți care vor fi anchetați prin selectarea unui eșantion (acest proces este denumit, de asemenea, „eșantionare”). Eșantionarea se va efectua în conformitate cu articolul 27 din regulamentul de bază.

Pentru a permite Comisiei să decidă dacă este necesară eșantionarea și, în caz afirmativ, să selecteze un eșantion, se solicită tuturor importatorilor independenți sau reprezentanților care acționează în numele acestora să se facă cunoscuți Comisiei. Aceste părți ar trebui să se facă cunoscute în termen de 15 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, în lipsa unor dispoziții contrare, transmițând Comisiei următoarele informații privind societatea sau societățile lor:

- numele, adresa, adresa de e-mail, numerele de telefon și de fax și persoana de contact;
- descrierea exactă a activităților societății în legătură cu produsul care face obiectul anchetei;
- volumul, exprimat în tone, precum și valoarea, exprimată în euro, a importurilor și revânzărilor produsului importat care face obiectul anchetei, originar din țara în cauză, efectuate pe piața Uniunii pe parcursul PA (1 ianuarie 2009-31 decembrie 2009);

⁽⁵⁾ Numai importatorii independenți față de producătorii-exportatori pot fi incluși în eșantion. Importatorii care sunt afiliați producătorilor-exportatori trebuie să completeze anexa 1 a chestionarului completat de producătorii-exportatori respectivi. Pentru definiția părții afiliate, a se consulta nota de subsol nr. 4.

⁽⁶⁾ Datele furnizate de importatorii independenți pot fi utilizate, de asemenea, pentru alte aspecte ale prezentei anchete decât determinarea subvenției.

— denumirile și descrierea exactă a activităților tuturor societăților afiliate ⁽⁷⁾ implicate în producerea și/sau vânzarea produsului în cauză;

— orice alte informații relevante care ar putea ajuta Comisia la selectarea eșantionului.

Prin comunicarea informațiilor de mai sus, societatea își exprimă acordul cu privire la eventuala sa includere în eșantion. În cazul în care societatea este selecționată pentru a face parte din eșantion, aceasta va trebui să completeze un chestionar și să accepte o vizită de verificare a răspunsurilor sale la fața locului (denumită, în continuare, „verificarea la fața locului”). Dacă societatea afirmă că nu este de acord cu o eventuală includere a sa în eșantion, se va considera că aceasta nu a cooperat la anchetă. Constatările Comisiei referitoare la importatorii care nu cooperează la anchetă se bazează pe datele disponibile și este posibil ca situația care rezultă astfel să fie mai puțin favorabilă acelei părți decât în cazul în care aceasta ar fi cooperat.

În vederea obținerii informațiilor pe care le consideră necesare pentru selectarea eșantionului de importatori independenți, Comisia poate contacta, de asemenea, orice asociații cunoscute ale importatorilor.

Toate părțile interesate care doresc să furnizeze informații relevante privind determinarea compoziției eșantionului trebuie să le comunice în termen de 21 de zile de la publicarea prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, în lipsa unor dispoziții contrare.

Dacă este necesar un eșantion, importatorii pot fi selectați pe baza celui mai mare volum reprezentativ de vânzări în Uniune care poate fi examinat în mod rezonabil pe parcursul perioadei disponibile. Toți importatorii independenți cunoscuți și toate asociațiile de importatori cunoscute vor fi informați de Comisie cu privire la societățile selectate pentru a face parte din eșantion.

Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare pentru anchetă, Comisia va trimite chestionare importatorilor independenți incluși în eșantion, precum și tuturor asociațiilor cunoscute ale importatorilor. În lipsa unor dispoziții contrare, aceste părți trebuie să transmită un chestionar completat în termen de 37 de zile de la data notificării privind selectarea eșantionului. Chestionarul completat va conține informații privind, printre altele, structura societății (societăților) lor, activitățile societății (societăților) cu privire la produsul care face obiectul anchetei și privind vânzările produsului care face obiectul anchetei.

⁽⁷⁾ Pentru definiția părții afiliate, a se consulta nota de subsol nr. 4.

5.2. Procedura de determinare a prejudiciului

Prin prejudiciu se înțelege un prejudiciu important adus industriei Uniunii, riscul producerii unui prejudiciu important industriei Uniunii sau o întârziere semnificativă în crearea unei industrii a Uniunii. Determinarea prejudiciului se bazează pe dovezi concludente care implică o determinare obiectivă a volumului importurilor care fac obiectul unor subvenții, a efectului acestora asupra prețurilor din țara importatoare și a impactului ulterior al importurilor respective asupra industriei Uniunii. Pentru a stabili dacă industria Uniunii a suferit un prejudiciu important, producătorii produsului care face obiectul anchetei din Uniune sunt invitați să participe la ancheta Comisiei.

5.2.1. Anchetarea producătorilor din Uniune

Având în vedere numărul potențial mare al producătorilor din Uniune implicați în această procedură și pentru a încheia ancheta în termenele prevăzute, Comisia poate limita la un număr rezonabil producătorii din Uniune care vor fi anchetați prin selectarea unui eșantion (acest proces este denumit, de asemenea, „eșantionare”). Eșantionarea se va efectua în conformitate cu articolul 27 din regulamentul de bază.

Pentru a permite Comisiei să decidă dacă este necesară eșantionarea și, în caz afirmativ, să selecteze un eșantion, se solicită tuturor producătorilor din Uniune sau reprezentanților care acționează în numele acestora să se facă cunoscuți Comisiei. În lipsa unor dispoziții contrare, aceste părți ar trebui să se facă cunoscute în termen de 15 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, transmitând Comisiei următoarele informații privind societatea sau societățile lor:

- numele, adresa, adresa de e-mail, numerele de telefon și de fax și persoana de contact;
- descrierea exactă a activităților la scară mondială ale societății în legătură cu produsul care face obiectul anchetei;
- valoarea, exprimată în EUR, a vânzărilor produsului care face obiectul anchetei, realizate pe piața Uniunii pe parcursul PA (1 ianuarie 2009-31 decembrie 2009);
- volumul, exprimat în EUR, al vânzărilor produsului care face obiectul anchetei, realizate pe piața Uniunii pe parcursul PA (1 ianuarie 2009-31 decembrie 2009);
- volumul, exprimat în tone, al producției produsului care face obiectul anchetei pe parcursul PA (1 ianuarie 2009-31 decembrie 2009);

- volumul, exprimat în tone, al importurilor în Uniune ale produsului care face obiectul anchetei produs în țara în cauză pe parcursul PA (1 ianuarie 2009-31 decembrie 2009), dacă este cazul;
- denumirea și descrierea exactă a activităților tuturor societăților afiliate⁽⁸⁾ implicate în producerea și/sau vânzarea produsului care face obiectul anchetei (indiferent dacă este produs în Uniune sau în țara în cauză);
- orice alte informații relevante care ar putea ajuta Comisia la selectarea eșantionului.

Prin comunicarea informațiilor de mai sus, societatea își exprimă acordul cu privire la eventuala sa includere în eșantion. În cazul în care societatea este selecționată pentru a face parte din eșantion, aceasta va trebui să completeze un chestionar și să accepte o vizită de verificare a răspunsurilor sale la fața locului (denumită, în continuare, „verificarea la fața locului”). Dacă societatea afirmă că nu este de acord cu o eventuală includere a sa în eșantion, se va considera că aceasta nu a cooperat la anchetă. Constatările Comisiei referitoare la producătorii Uniunii care nu cooperează la anchetă se bazează pe datele disponibile, iar rezultatul anchetei poate fi mai puțin favorabil acelei părți decât în cazul în care aceasta ar fi cooperat.

În vederea obținerii informațiilor pe care le consideră necesare pentru selectarea eșantionului de producători din Uniune, Comisia poate contacta, de asemenea, orice asociație de producători cunoscută din Uniune.

Toate părțile interesate care doresc să transmită orice altă informație relevantă referitoare la selectarea eșantionului, cu excepția informațiilor enumerate mai sus, trebuie să le transmită în termen de 21 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, în lipsa unor dispoziții contrare.

Dacă este necesar un eșantion, producătorii din Uniune pot fi selectați pe baza celui mai mare volum reprezentativ de vânzări în Uniune care poate fi investigat în mod rezonabil pe parcursul perioadei disponibile. Toți producătorii cunoscuți din Uniune și asociațiile cunoscute de producători din Uniune vor fi informați de Comisie cu privire la societățile selectate pentru a face parte din eșantion.

⁽⁸⁾ Pentru definiția părții afiliate, a se consulta nota de subsol nr. 4.

Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare pentru anchetă, Comisia va trimite chestionare producătorilor din Uniune incluși în eșantion și oricăror asociații cunoscute de producători din Uniune. În lipsa unor dispoziții contrare, aceste părți trebuie să transmită un chestionar completat în termen de 37 de zile de la data notificării privind selectarea eșantionului. Chestionarul completat va conține informații privind, printre altele, structura societății (societăților) acestora, situația financiară a societății (societăților) acestora, activitățile societății (societăților) cu privire la produsul care face obiectul anchetei, costul producției și vânzările produsului care face obiectul anchetei.

5.3. Procedura de evaluare a interesului Uniunii

În cazul în care se stabilește existența subvenționării și a prejudiciului, se va decide dacă adoptarea unor măsuri compensatorii ar fi împotriva interesului Uniunii, în conformitate cu articolul 31 din regulamentul de bază. Producătorii din Uniune, importatorii, asociațiile lor reprezentative, utilizatorii reprezentativi și organizațiile de consumatori reprezentative trebuie să se facă cunoscute în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel. Pentru a participa la anchetă, organizațiile reprezentative ale consumatorilor trebuie să dovedească, în același termen, că există o legătură obiectivă între activitățile pe care le desfășoară și produsul care face obiectul anchetei.

Părțile care se fac cunoscute în termenul menționat anterior pot furniza Comisiei informații conform cărora instituirea de măsuri este sau nu în interesul Uniunii, în termen de 37 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, în lipsa unor dispoziții contrare. Aceste informații pot fi furnizate fie într-un format la alegere, fie prin completarea unui chestionar pregătit de Comisie. În orice caz, orice informație transmisă în conformitate cu articolul 31 va fi luată în considerare numai dacă este susținută de elemente de probă concrete, prezentate în momentul transmiterii informațiilor.

5.4. Alte informații prezentate în scris

Sub rezerva dispozițiilor din prezentul aviz, toate părțile interesate sunt invitate prin prezentul aviz să își prezinte punctele de vedere, să comunice informații și să aducă elemente de probă pentru susținerea acestora. În absența unor dispoziții contrare, aceste informații, precum și elementele de probă trebuie să fie comunicate Comisiei în termen de 37 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

5.5. Posibilitatea de a fi audiat de serviciile Comisiei responsabile cu ancheta

Toate părțile interesate pot solicita să fie audiate de serviciile Comisiei responsabile cu ancheta. Orice solicitare de audiere ar trebui să fie transmisă în scris și să precizeze motivele solicitării. Pentru audieri privind aspecte care țin de stadiul inițial al anchetei, cererea trebuie transmisă în termen de 15 zile de la

data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Ulterior, o solicitare de audiere ar trebui să fie transmisă în termenele specifice stabilite de Comisie în comunicarea sa cu părțile.

5.6. Procedura de transmitere a solicitărilor scrise și de trimitere a chestionarelor completate și a corespondenței

Toate documentele transmise, inclusiv informațiile trimise pentru selectarea eșantioanelor, chestionarele completate și actualizările acestora transmise de părțile interesate trebuie prezentate în scris, atât în format electronic, cât și pe hârtie și trebuie să conțină numele, adresa, adresa de e-mail, numerele de telefon și de fax ale părții interesate. În cazul în care o parte interesată nu poate, din motive tehnice, să transmită documentele și solicitările sale în format electronic, aceasta trebuie să informeze imediat Comisia în acest sens.

Toate observațiile prezentate în scris, inclusiv informațiile solicitate în prezentul aviz, răspunsurile la chestionar și corespondența părților interesate, furnizate cu titlu confidențial, trebuie să poarte mențiunea „Limited” (cu acces limitat)⁽⁹⁾.

Tuturor părților interesate care transmit informații „cu acces limitat” li se solicită să furnizeze rezumate neconfidențiale, în temeiul articolului 29 alineatul (2) din regulamentul de bază, care vor purta mențiunea „Versiune destinată consultării de către părțile interesate”. Aceste sinteze ar trebui să fie suficient de detaliate pentru a permite o înțelegere rezonabilă a substanței informațiilor transmise cu titlu confidențial. Dacă o parte interesată care transmite informații confidențiale nu furnizează o sinteză neconfidențială în formatul și de calitate solicitate, informațiile confidențiale respective pot să nu fie luate în considerare.

Adresa pentru corespondență a Comisiei este următoarea:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22956505

⁽⁹⁾ Un astfel de document este un document confidențial, în conformitate cu articolul 29 din Regulamentul (CE) nr. 597/2009 al Consiliului (JO L 188, 18.7.2009, p. 93) și cu articolul 12 din Acordul OMC privind subvențiile și măsurile compensatorii. El este, de asemenea, un document protejat în conformitate cu articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 145, 31.5.2001, p. 43).

6. Lipsa de cooperare

În cazul în care o parte interesată nu permite accesul la informațiile necesare sau nu le furnizează în termenul prevăzut, sau în cazul în care aceasta obstrucționează în mod semnificativ ancheta, se pot stabili, pe baza datelor disponibile, concluzii provizorii sau definitive, pozitive sau negative, în conformitate cu articolul 28 din regulamentul de bază.

În cazul în care se constată că o parte interesată a furnizat o informație falsă sau înșelătoare, această informație poate să nu fie luată în considerare și se poate face uz de datele disponibile.

În cazul în care o parte interesată nu cooperează sau cooperează doar parțial și, în consecință, concluziile sunt stabilite pe baza datelor disponibile, în conformitate cu articolul 28 din regulamentul de bază, rezultatul anchetei poate fi mai puțin favorabil acelei părți decât dacă aceasta ar fi cooperat.

7. Consilierul-auditor

Părțile interesate pot solicita intervenția consilierului-auditor al DG Comerț. Consilierul-auditor acționează drept intermediar între părțile interesate și serviciile Comisiei responsabile cu ancheta. Consilierul-auditor analizează cererile de accesare a dosarului, dezbaterile cu privire la caracterul confidențial al documentelor, solicitările de prelungire a termenelor și cererile de audiere transmise de părțile terțe. Consilierul-auditor poate organiza o audiere a unei anumite părți interesate și poate acționa drept mediator pentru a asigura respectarea deplină a dreptului la apărare al părților interesate.

Orice solicitare de audiere de către consilierul-auditor ar trebui să fie transmisă în scris și să precizeze motivele solicitării. Pentru audieri privind aspecte care țin de stadiul inițial al anchetei, cererea trebuie transmisă în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii*

Europene. Ulterior, o solicitare de audiere trebuie să fie transmisă în termenele specifice stabilite de Comisie în comunicarea sa cu părțile.

Consilierul-auditor va oferi, de asemenea, posibilitatea de a organiza o audiere cu participarea părților implicate, pentru a permite confruntarea punctelor de vedere diferite și pentru a se prezenta contraargumente privind aspecte referitoare, printre altele, la subvenționări, prejudiciu, legătura de cauzalitate și interesul Uniunii. Astfel de audieri ar putea avea loc, de regulă, cel târziu la finalul celei de a patra săptămâni de după prezentarea constatărilor provizorii.

Pentru mai multe informații și date de contact, părțile interesate pot consulta paginile dedicate consilierului-auditor de pe site-ul internet al DG Comerț (http://ec.europa.eu/trade/issues/respectrules/ho/index_en.htm).

8. Calendarul anchetei

În conformitate cu articolul 11 alineatul (9) din regulamentul de bază, ancheta se va finaliza în termen de 13 luni de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. În conformitate cu articolul 12 alineatul (1), al doilea paragraf din regulamentul de bază, pot fi instituite măsuri provizorii cel târziu la 9 luni de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

9. Prelucrarea datelor cu caracter personal

Toate datele cu caracter personal colectate pe parcursul prezentei anchete vor fi utilizate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date⁽¹⁰⁾.

⁽¹⁰⁾ JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul COMP/M.5793 – Dalkia CZ/NWR Energy)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/C 99/14)

1. La data de 8 aprilie 2010, Comisia a primit o notificare privind o concentrare propusă în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, prin care întreprinderea Dalkia Česká republika, a.s. („Dalkia CZ”, Republica Cehă), care este controlată în ultima instanță de Electricité de France S.A. („EDF”, Franța) și Veolia Environnement S.A. („Veolia”, Franța), dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul CE privind concentrările economice, controlul unic asupra întreprinderii NWR Energy, a.s. („NWR Energy”, Republica Cehă), controlată de New World Resources N.V. („NWR”, Republica Cehă), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Dalkia CZ: întreprinderea operează pe piețele furnizării de încălzire urbană, generării și furnizării en gros și cu amănuntul de electricitate, prestării de servicii auxiliare și comerțului de electricitate, printre altele, în Republica Cehă;
- în cazul întreprinderii NWR Energy: întreprinderea operează pe piețele generării și furnizării en gros de electricitate, furnizării cu amănuntul de electricitate, distribuției de electricitate și furnizării de încălzire urbană, printre altele.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.5793 – Dalkia CZ/NWR Energy, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.5852 – Oak Hill Capital Partners/Private Equity/Avolon)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2010/C 99/15)

1. La data de 12 aprilie 2010, Comisia a primit o notificare privind o concentrare propusă în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, prin care întreprinderile Oak Hill Capital Partners („Oak Hill”, SUA), Cinven Limited („Cinven”, Marea Britanie) și CVC Capital Partners SICAV-FIS S.A. („CVC”, Luxemburg) dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) privind concentrările economice, controlul în comun asupra întreprinderii Avolon Aerospace Limited („Avolon”, Irlanda), prin achiziționare de acțiuni într-o întreprindere nou înființată, constituind o întreprindere comună.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Oak Hill: gestionarea de capitaluri proprii private;
- în cazul întreprinderii Cinven: prestarea de servicii de administrare a investițiilor și servicii de consultanță pentru mai multe fonduri de investiții;
- în cazul întreprinderii CVC: consultanță pentru fonduri de investiții și administrarea acestor fonduri; precum și,
- în cazul întreprinderii Avolon: prestarea de servicii de leasing pentru exploatarea aeronavelor.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.5852 – Oak Hill Capital Partners/Private Equity/Avolon, la următoarea adresă:

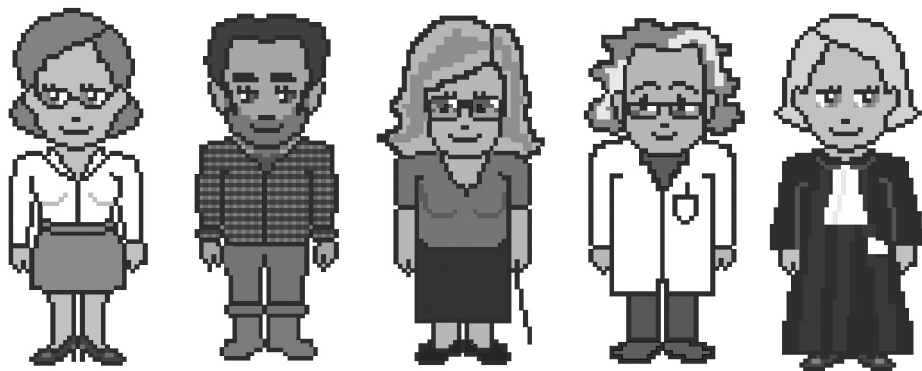
European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32 [„Comunicarea privind o procedură simplificată”].

EU Book shop

Toate publicațiile UE de care
dumneavoastră aveți nevoie!



bookshop.europa.eu

V Anunțuri

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII COMERCIALE COMUNE

Comisia Europeană

2010/C 99/13	Aviz de inițiere al unei proceduri antisubvenție privind importurile de hârtie cretată de calitate superioară originară din Republica Populară Chineză	30
--------------	--	----

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2010/C 99/14	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.5793 – Dalkia CZ/NWR Energy) ⁽¹⁾	37
2010/C 99/15	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.5852 – Oak Hill Capital Partners/Private Equity/Avolon) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	38



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

Prețul abonamentelor în 2010
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Formatul CD-ROM va fi înlocuit în cursul anului 2010 cu formatul DVD.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>

